

ABSTRACT

This bachelor thesis comprises two parts. The first part introduces an original translation of the first chapter from a book entitled *La danse, Des Ballets russes à l'avant-garde* by the Swiss author Jean-Pierre Pastori. The translated text deals with the beginnings of modern dance in the historical context of the first three decades of the 20th century. The second part of the thesis consists of a commentary on the translated text and is further divided into two parts: a translation analysis of source text, pointing out the characteristics of the original, and a typologically composed list of translation problems with their respective solutions and eventual translation shifts. The basic premise of this thesis is to present a translation that is functionally equivalent to the source text and provide the said translation with a translation commentary. A copy of the source text that is subject to the translation is included as attachment to the thesis.